

SUSCRIPCIÓN

Chantada Trimestre 1'50 pts.  
 Provincias Id. 2'00 Id.  
 Cuba y EE. UU. Semestre 1'50 pesos  
 R. Argentina Id. 2'46 M. N.  
 ANUNCIOS CONVENCIONALES

# LA VOZ DEL AGRO

SEMANARIO INDEPENDIENTE

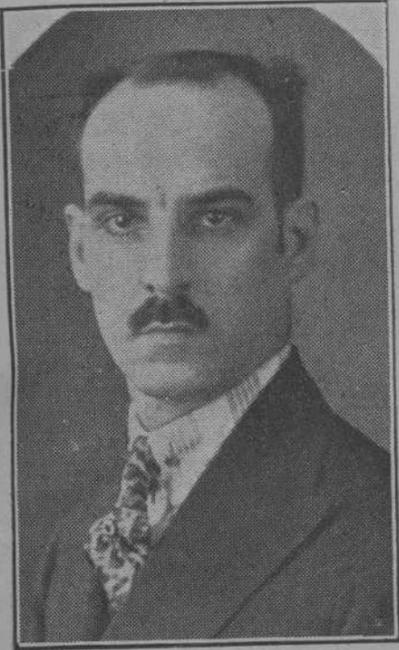
Fundador y Propietario,  
**D. Jesús Fernández Taboada**

Oficinas y Talleres  
 Plaza de Castelar - 7

Núm. 131

Chantada, 13 de Septiembre de 1931

Año IV



**D. JOSÉ RODRIGUEZ GÓMEZ**  
 Presidente del «Club Chantada»

*Este esforzado paladín, de cuanto se relacione con la colonia gallega de Cuba y muy especialmente con la del partido de Chantada, ostenta, además del citado cargo, el de tesorero de la importantísima sociedad de la Habana, «Hijas de Galicia», que cuenta en la actualidad con más de treinta mil afiliados. Es secretario de la sección de Sanidad del Muy Ilustre Centro Gallego y vicepresidente de la también floreciente sociedad «Taboada, Chantada y Puertomarín» (que hoy preside otro gran chantadino, D. José López Fernández, del que nos ocuparemos en ocasión oportuna).*

*Hombre inteligente y celoso en el cumplimiento del deber en los delicados cargos que ocupa, y unido a nosotros por estrechos lazos de sincera amistad, cábele a esta modesta publicación la honra de insertar su cliché a la vez que un afectuoso saludo de los que admiramos la meritoria labor del más chantadino de los taboadeses y más taboadés de los chantadinos.*

## Lo que necesita todo Ayuntamiento:

### ¡Un buen secretario!

Un mal secretario, es la peor desgracia administrativa y moral de un Ayuntamiento; sin un secretario que reúna las tres condiciones de *moralidad, competencia y laboriosidad*, ningún alcalde, ni Corporación, podrán desarrollar labor alguna prácticamente beneficiosa. El secretario es el alma de un Ayuntamiento. Todo ciudadano debe procurar, cuando se trata de nombrar secretario, que este cargo recaiga en persona de reconocida solvencia moral y política, desechando todo miramiento y conveniencia personal, y cuando así no se hace, se corre el serio riesgo de entregar los destinos del municipio a hombres que, en vez de procurar aunar voluntades y hacer compatibles los intereses generales de todos los contribuyentes, sean los primeros en sembrar discordia. A veces,

con sus torcidas e *intencionadas iniciativas*, inducen a alcaldes y concejales, que, al llevarlas a cabo, causan gran daño, ejecutando una obra destructora, ruín y vengativa, manjar de los dioses y fruto de sus perversidades. Esta ruín labor no tarda en dar sus malos resultados, convirtiendo el progreso y la paz de los pueblos, en luchas fratricidas que muchas veces ponen en peligro hasta la tranquilidad de las familias.

Cuando hay secretarios que ejecutan esta perniciosa labor, nadie debe ampararles, ni seguir sus consejos destructores, sino más bien prevenirse contra ellos y luchar hasta conseguir alejarlos por indeseables, con lo que se hará un gran bien y se evitará el horrible mal que ocasionan a los intereses generales del pueblo soberano. Quizá existan reyezuelos que, faltos de todo sentimiento, sean sus protectores y aún quizá inductores, por ruín venganza del mal que ellos ejecutarán. Deben ser éstos destronados, pues aún cuando esto no justificaría el villano proceder del secretario, aminoraría el mal, pues los conocimientos que debe poseer para llegar a su cargo, le capacitan lo suficientemente para saber obrar por cuenta propia y no ser juguete de ningún mal consejero. Por ello tampoco está justificada la clemencia, cuando se deban exigir responsabilidades por sus gestiones, sobre todo si por su negligencia caen esas responsabilidades sobre el alcalde o los concejales, que la mayoría de las veces, en estos pueblos, son hombres que desconocen las leyes y los deberes que el cargo les impone, conocimientos que no cabe exigirles, si se tiene en cuenta el gratuito sacrificio que así aceptar al cargo se imponen, mientras que el secretario cobra un bonito sueldo, (el de nuestro Ayuntamiento ha venido disfrutando el de NUEVE MIL PESETAS, incluyendo lo que percibe por la junta de partido, es decir, dos mil pesetas más de lo que cobra el juez de Instrucción) y por eso es justo el exigirle que cumpla con sus deberes, y si no cumple, debe exigírsele la debida responsabilidad, ya que no hay razón para que no cumpla, un secretario que está sobradamente retribuido, no siendo justo se le dé el sueldo para que se pase la vida bagueando. No, eso no puede ni debe ser. Se precisa, pues, que nuestro municipio cuente en todo momento con un buen secretario, ya que él es el alma, como dejamos dicho, de la buena marcha administrativa de los Ayuntamientos, y, puesto que está bien retribuido el cargo, justo es que estén también atendidos los asuntos de nuestra casa del pueblo. A ello hay derecho.

**Encargue V. sus trabajos en la imprenta**  
**La Voz del Agro**

A QUIEN LE PIQUE...

## APRECIACIONES EQUÍVOCAS

A «El Pueblo Gallego», periódico de Vigo, parece hacerle cosquillas el que el Sr. Vázquez Campo haya conquistado en buena lid el acta de diputado por la provincia de Lugo, y decimos en buena lid, porque no sometido a la voluntad y repugnante protección del máximo cacique Pepe Benito, se daba como segura su derrota, que los cacicuelos satélites celebraban con júbilo por los pueblos y aldeas.

La votación que ha elevado al Sr. Vázquez Campo a las alturas de la cámara es firme, leal, en cualquier momento y en cualquier lugar que se trate de una elección sin amañes ni trapujos, ni admitiendo tutelas de caciques de la monarquía. El distrito entero de Chantada respaldará al digno y culto abogado como lo ha respaldado hasta la fecha.

De nada vale la astucia empleada por sus minúsculos enemigos, insignificante resulta la calumnia infame que contra él emplean los republicanos de nuevo cuño, éstos «republicanos» que nadaban en dos aguas hasta el 14 de Abril, que, viendo clara su derrota como monárquicos, se pasaron precipitadamente a engrosar las filas de otros republicanos, no más honrados, que los admitían en su seno necesitados de engrosar un número de afiliados que resultaba ridículo ante la enorme y poderosa fuerza que representaba y representa la Federación Republicana Gallega, como lo ha demostrado ante las urnas en todas las elecciones celebradas.

La actitud y cambio rápido de opinión de «El Pueblo Gallego» ha descorazonado a la inmensa mayoría de sus lectores que nunca habían podido creer que se pospusiera a los intereses de una provincia el interés señaladísimo de determinadas personas a quienes el pueblo no quiere, a quienes se aborrece porque sus fechorías caciquiles están demasiado frescas para ser olvidadas momentáneamente, porque no habrá quien pueda demostrarnos que sin trampas, pucherazos y la protección del cacique que tiene sometidos algunos distritos a la esclavitud más vergonzosa y repudiable la mayoría de los candidatos electos no habrían alcanzado un centenar de votos y el ridículo coronaria sus ilícitas aspiraciones dando el triunfo a todos aquellos que han liberado por la causa y que han sabido sostenerse con el ideal propio de la democracia. ¿Cómo es posible que el pueblo vea con indiferencia inmiscuido en asuntos que solo a él le conciernen, a elementos monárquico-caciquiles, retrogrados para las libertades ciudadanas?

¿Se ha creído, sin duda, que el cuerpo electoral va a ser movido cual irrisorios muñecos por un simple resorte manejado por los mismos caciques del antiguo régimen que tantas y tantas pruebas han dado de crueldad inquisitorial?

Si por algo estamos orgullosos los chantadinos es por las diferentes pruebas de civismo que el distrito entero ha dado como demostración palpable de que por completo se ha desprendido de las fuertes cadenas que le oprimían. El cacique, aquel semi-dios, aquel ser sobrenatural que con su presencia dominaba las masas haciéndolas trasladar de un lado al otro como mansas ovejas, es hoy para los electores de Chantada un motivo de risa, un espanta-pájaros un ser despreciable que no se le respeta ni como hombre, como no se debe respetar nada de lo que perjudique la digna actuación del régimen republicano que se ha implantado con el sacrificio de los buenos españoles. El distrito de Chantada ha resul-



**D. A. MELECIO FIGUEROA LALÍN**  
 Presidente de la sociedad «Chantada, Carballedo y sus Comarcas», de la Habana.

*Es el Sr. Figueroa Lalín, hombre de una gran actividad, un entusiasta formidable de la sociedad que preside; a él se debe su actual estado progresivo, y en gran parte a su celo, la construcción de la casa-escuela de Villaquinte, en el Ayuntamiento de Carballedo, así como del hermoso edificio que para las dos escuelas de Merlán, con vivienda para los maestros, se está construyendo y que muy en breve estará terminado.*

*Es, además, el Sr. Figueroa, un defensor incansable de sus conterráneos y uno de los primeros en acudir cuantas veces haga falta en ayuda de cualquier paisano que se encuentre necesitado; amante como el que más del progreso de su terreno, al que ama con verdadero patriotismo, al que desea reintegrarse con especial interés; es de los que quieren a Chantada como todo buen hijo de ella, demostrándolo la tenacidad con que laboró hasta lograr la consecución del mencionado centro de instrucción en Merlán, su parroquia natal.*

*Vaya, con esta mal aliñada biografía, un cordial saludo al Sr. Figueroa, de todos los que desde acá reconocemos su monumental labor.*

tado el más viril, el más consciente, el más firme en sus decisiones, se ha desligado del funesto caciquismo han vetado el 80 por 100 por ideales propios, sin coacción y sin violencia, sin pasar por el acto innoce de aguantar que se solicite su voto para tal o cual candidato, porque su inteligencia y su sentir le hizo ver a las claras quien convenía más a los intereses del pueblo y no a los caprichos de unos ciudadanos traidores a las ideas que han de moralizar la vida hasta ahora vergonzosa y de oprobio a que estaban sujetos todos los pueblos de la ya despierta Galicia.

## UN VALIENTE

Un caballero de esta localidad, bien portado y enérgico, con vicios de persona fina, se ha visto en el caso de darle unas bofetadas a una niña de diez a doce años.

Como actos de heroicidad semejantes no se registran todos los días, nosotros pedimos al Sr. Azaña conceda al valiente la Cruz del Mérito Militar con distintivo rojo y pensionada por haber, salido ileso de tan glorioso hecho de armas.

SEMBLANZAS

## ¡Nuevo régimen, nueva España!

La república española vino sin tiros; vino sin sangre; la república gorda, capitalista, burguesa; la otra, la radical, la verdadera, esa, sólo vendrá con la revolución.

España la pide, la quiere, la llama. Tiene que hacerse, tiene que ser. Las masas se agitan, arden los pueblos en llamas de liberación: el momento es llegado. Hay que exterminar la vieja España, el vil caciquismo que nos atormenta y azota. Hay que hacer una patria; una patria nueva; una patria libre; una patria grande. ¡España! ¡¡Viva España!!

Si Primo de Rivera a quien más debemos la república por sus atrofias y desmanes, levantara la cabeza del sepulcro y viniese gobernar a los caciques que él quiso exterminar, mangoneando por ahí, con la sartén por el mango, de seguro que sentiría vergüenza y asco ante el fracaso de la obra que él no tuvo valor para realizar.

El ex-ministro de la Corona, actual presidente del Gobierno, señor Alcalá Zamora, bien lo sabe. El Bugallal de la república D. Miguel Maura no lo niega. Este, dicen que tiene la escuela de su padre y la de su maestro La Cierva, y que aprendió la *democracia* en los folios solemnes del célebre proceso de Ferrer. ¡No admira!

El señor Prieto es un gran trabajador. Decir lo contrario sería una calumnia, trabaja tanto, que trabaja, o quiere trabajar por todos. No sabéis que el trabajo es para el prieto.

Como él dice— no hay dinero.—La peseta está enferma y necesita de reposo. Por eso es que suspendió muchas obras. ¿No veis que hay que pagar a los curas, militares y señores? esos son los principales, que producen... la miseria social.

El Conde de Bugallal, vencido, abatido y acabruñado como un mísero cobarde, escapó al extranjero y entregó su mandato caciquil. Ahora el partido conservador pasó a denominarse A. N. R. de viejo y nuevo cuño.

¿Hasta cuándo va a durar esta vil canibalada? Que lo digan los sotanas negros, los republicanos de estómago, los vendillones...

Cuando una nación como España que dió en este momento una prueba de civilidad al mundo, cuando un pueblo democrata como es el español que rompió las cadenas opresoras que lo amordazaban, condenando a vivir así con la tiranía de un régimen burgués e imperialista destronando una dinastía secular que fué nuestra ruina y la desgracia de España; en esta nueva era de libertad y de progreso, no podemos consentir que continúe por más tiempo esa vieja política caciquil que nos sonroja y avergüenza.

La dinastía borbónica ha ejercido hasta ayer, la tutela política española y cometió los más grandes atropellos que la

nación tiene que pedir cuentas. Una de las principales será la venta clandestina de nuestras colonias de ultramar a Norte América, Gibraltar a Inglaterra, etc. etc., y sostuvo por un capricho real, a sangría de Marruecos que fué el madero de la juventud española en donde está sepultada.

¡Monte Arruit! ¡Annual! son la llaga viva de España. La guerra de Marruecos no fué más que un monopolio del rey y sus gobiernos.

España ha vivido horas amarguísimas de dolor y llanto; ha derramado mucha sangre. Ha sido esclavizada y oprimida por una tiranía, que ningún otro pueblo hubiera consentido.

Este aplastamiento a un pueblo que vive en ansias de libertad, hizo por que naciese la revolución contra sus despotas y tiranos. La lanza salió victoriosa e hizo blanco en la presa. Su ruta la iluminado el porvenir de España; de la España moderna, de la que sufre y trabaja, la otra, la España vieja, la antigua esa, hay que enterrarla, es cadáver y está de cuerpo presente hace tiempo.

Viva la España futura. La España moderna, la España que nace!

MIGUEL F. TORRES

### Venta

de la casa número 7 de la Calle Principal de esta villa, compuesta de dos pisos con varias dependencias, patio y otra casa de piedra, con entrada al camino del Curro. Forma una sola finca. Para informes, D. Julio Guerra.

## GRAN TALLER de FUEGOS ARTIFICIALES

de los hermanos

Alvarez Cabo

(LOS MONFORTINOS)

Se pone en conocimiento del público en general que en este taller, recientemente instalado, se confecciona toda clase de bombas, cohetes, tracas, ruedas y todo cuanto concierne a la pirotecnia.

Si queréis que vuestras fiestas resulten altamente lucidas, visitad esta casa, en donde encontraréis el fuego más moderno, de maravillosos efectos y económico.

Portal de Abajo, 33.—CHANTADA.

### Se vende

a voluntad de su dueño, la antigua casa de Sernande, compuesta de buenos viñedos, labrados con abundante riego, prados, buenos montes, etc.

Una gran casa bien amueblada, bodega con muchas vajijas, herramientas, herramientas de labranza. Se dan amplias facilidades de pago. Informarán en la misma.

### Ocasión

El que quiera comprar vino de la cosecha, bueno y barato lo vende, desde 15 pesetas el cañado, don Pegerto Elriz Garcia, en su casa de Outeiro de Mariz todos los domingos y días festivos. En otras ocasiones pudiera hallarse ausente. Cantidad a vender, unos cien cañados.

## ALMACENES "LA MODA" - TEJIDOS Y NOVEDADES -

Esta casa acaba de recibir las más altas NOVEDADES para la temporada de verano.

La más surtida en LANERIA, SEDERIA, Pañería, CAMISERIA, CORBATAS, CALCETINES, COLCHAS, JUEGOS DE CAMA, MANTELERIAS, COLCHONES, TAPICERIA. — Percales, Lienzos y Géneros de algodón a precios baratísimos.

Esta casa presenta este año un surtido en PAÑERIA y SEDERIA como nadie en Chantada, y a precios nunca vistos.

Esta es la Casa de las Medias No confundirse: Frente a la iglesia Riguroso Precio Fijo

3

GERMAN SEIJAS GUERRA

## Recuerdos de la villa

1827 - 1830

vase lo contrario se tomarán igualmente serias providencias.

»3.º Que dichos aloxantes pongan en conocimiento de la corporación la conducta moral y política que observen dichos emigrados portugueses y si proferieren expresiones subversivas y endemas contra la sagrada Religión y bienestar de la Patria.

»4.º Ultimamente se les previene a los referidos portugueses hagan el acopio de víveres para la existencia y manutención corporal de día, pues se les prohíbe de la misma forma lo puedan hacer de noche y en caso de que carezcan de algún emolumento preciso el aloxante se lo facilitará y proporcionará por sus derechos.»

TERRITORIO DEL MUNICIPIO

El Real Ayuntamiento de la villa y

jurisdicción de Chantada, era una extensión de terreno encerrado en el interior de un polígono cuyos vértices pudieran estar en Furco, Agrade, Arcos, Pesqueiras, Villaesteva, San Fiz, Nogueira y Acoba. Comprendía tierra de Lemos y de Carballedo y se dividía en parroquias y cotos agregados, de esta manera.

*Parroquia de Chantada:* Villa de Chantada, Sabadella, Fornas, Mariz, Arcos, Adá, Monte, Argozón, Mato, San Jorge, Santa Eugenia, Santa Cruz, Viana, Agradé, Requeijo, Esmoriz, Esmoriz, Bermún, Santa Marina de Viana, Nogueira, San Salvador de Villauje, San Vicente de Villauje, Lincora, San Fiz y Pesqueiras.

*Parroquia de Carballedo:* Santa Cristina, Furco, Santa Marina do Castro, Loureiro, Bucinos, Aguada, Vales, Carballedo, San Mamed, Losada, Castro, Olleros, Chuzán, Acoba, Villaquinte, Milleiros, Lobelle, Pradeda.

*Parroquias de Lemos:* Villaesteban y Freán.

La parroquia, es una entidad menor dentro de la unidad de la jurisdicción, con facultades propias reveladoras de su personalidad. Toman parte en la resolu-

ción de algunos asuntos públicos mediante diputados de su elección «se acordó despachar convocatorias a los coteros de las parroquias de esta jurisdicción y agregados a fin de que los individuos de estas, diputasen sujetos que concurren en el día 19 benidero del corriente mes a nombrar por su cuenta y riesgo depositario recaudador»; pueden recurrir contra el Ayuntamiento y así lo hacen las parroquias de Viana y Aorade por exacción ilegal y son las encargadas de repartir entre sus habitantes las cantidades que les corresponde pagar. «Reunidos los individuos de este Ayuntamiento han acordado despachar las debidas libruelas, a las parroquias de esta jurisdicción para que inmediatamente apronten, con arreglo al haber de cada uno, la cantidad de 4.676 reales».

*COTO.*—Extensión de terreno, mayor que la parroquia, con jurisdicción propia, subordinada al Ayuntamiento. Había jueces de cotos en Merlán, Muradelle, Villar, Brigos y Asma.

Si absoluto es el Gobierno de la nación, absoluta es la manera de constituirse el Ayuntamiento. No hay representación popular. Regidores y diputados,

solo se distinguen por la función.

La renovación es anual. La Corporación saliente forma terna para cada uno de los cargos, la cual somete a la aprobación del Real acuerdo, y bien a la vista está, con este procedimiento, que si los salientes eran reos, idéntico matiz habrán de tener los entrantes.

Completan el organismo municipal, una Junta de propios presidida por el alcalde.

Los acuerdos se toman por mayoría y de ellas da fé el secretario.

«Reunida esta corporación, acordó proponer para el año entrante por Juez, en primer lugar

Lic. Ramó Guerra.

2.º Lic. Manuel Mlloa, de Arcos.

3.º D. Ignacio Garcia, vecino de Muradelle.

Para procurador síndico general.

En primer lugar, D. Manuel Gómez de Castro, vecino de Chantada.

2.º Juan Vázquez.

3.º Andrés Varela, de San Félix de Asma

Para Regidor 1.º

D. Joaquín María de Lemos, de Chan-

Encargue V. sus impresos en los talleres de «La Voz del Agro»

## Por qué no

termina de una vez de averiguar cuál es la máquina de coser que mejor le conviene?

### “Naumann”

que se vende en Chantada en la acreditada RELOJERIA de

**Manuel Rodríguez**

Representaciones de las Máquinas de escribir UNDERWOOD e IDEAL. No abandonéis la ocasión de adquirir los magníficos relojes de pared “Carrillón”, “Weinsyer”, el “Longines”, “Omega”, “Lipe”, “Ciros”, “Cima”, “Roscé Patti” y otras marcas acreditadas para señora y caballero.

MAGNIFICO TALLER DE REPARACIONES

ARREGLO DE TODOS LOS OBJETOS DE PLATA Y ORO

JOYAS Y MAQUINAS DIVERSAS

## “LOS CABEZAS”

Taller de Ebanistería

Construcción de Retablos,

Muebles y Obras

en toda clase de estilos y maderas.

## José Ascariz

Transporto vinos del Ribero todos los días de la semana

Palas de Rey (Casa de Concha)

## Nueva empresa de Automóviles Chantada-Mellid

Se pone en conocimiento del público en general, que se ha establecido una línea de automóviles haciendo escalas en Taboada, Monterroso, Palas y Mellid, la que cuenta con unos modernos coches y personal competente.

Este servicio enlaza con las empresas de Palas de Rey-Lugo; «La Directa» de Lugo-Orense y «El Faro» de Lalín-Monforte.

Salidas: de Mellid, a las 7:15 mañana. Salida de Chantada, a las 5:15 tarde.

## H. FLORA

Amplias y ventiladas habitaciones  
Servicio esmeradísimo de cocina y comedor  
Leonardo Rodríguez, número 10 Chantada

## H. La Nueva Estrella DE David Vázquez de Chantada

Sucesor de Nemesio Alvarez

Habitaciones higiénicas y ventiladas, Servicio esmerado de cocina y comedor. Casa preferida por los comprovincianos que se ausentan o regresan de América

Servicio diario a todos los trenes y al Puerto.

Se informa sobre entrada y salida de vapores correos para América.

Uruguay, núm. 50 VIGO

## “Somos así”

I

No había manera de convencer a Andrés. Todos los vecinos de N. decidieron implantar una pequeña central eléctrica bajo la dirección técnica de Pepito, un joven estudioso, muy sensato y «muy leído», como decían en el pueblo, que era un «sabio» en eso de maquinaria.

Claro que aquellos aldeanos querían una luz, como la que vieran en el café de la villa, los días de feria, porque les entusiasmaba el que, con dar una vuelta a un «chisme», se iluminara todo el salón.

Pero lo que no les entusiasmaba tanto, era pagar para hacer la central, porque razonaban. ¿Y si fracasa y gastamos los cuartos, quien nos los abona? Si hubiera uno que se arriesgase, nosotros pagaríamos la luz de buena gana...

Al fin, después de los rodeos consabidos y de echar, asesorados por las mujeres, cuentas por los dedos, o como sabían, pesando los pros y los contra, convinieron en instalar «el salto», bien que algunos a regañadientes.

Sólo con Andrés, joven recién casado y malicioso, no se podía. Obviaba la dificultad de ceder un pedazo de monte necesario, después de muchos rodeos, discusiones y alguna frase gruesa, se oponía a dar un céntimo razonando de esta suerte...

Cosa de muchos, no me gusta.

Pero, hombre, dirigirá Pepito las obras todas.

Sí, sí, Pepito lo que hará, será un buen negocio, porque pondrá cuentas muy grandes.

Pero no ves que presentará las facturas...

Y tu no ves que puede falsificarlas...

Aunque eso ocurra, sales ganando mucho, porque estarás mejor servido y más barato.

Ca, la luz me costará más de una peseta al mes, que es el gasto de petróleo; además así vivieron mis padres e hicieron buenos cuartos, que no quiero gastar.

También tus padres comían pan de maíz y tu lo comes de trigo...

Al verse Andrés acorralado, se parapetó en el último reducio.

Si fuera otro el director... bueno... pero ¿ese Pepito? no, prefiero vivir a obscuras o alumbrarme con pajas, antes de que nos dirija ese mocoso, que no fué ni será nada.

Es «muy sabio»... Pues yo no quiero su «sabiencia».

II

Andrés está en litigio con el tío Juan por no se que servidumbre en el prado del río...

El otro día le ví malhumorado. ¿Qué tienes, Andrés? le pregunté. Nada, vengo de consultar con el abogado, que por cierto me cobró cien reales, que de botica le sirvan...

¿Y qué te dijo? Me dijo que no tenía razón, que me sería mejor arreglarme, pero no, porque cuando yo gaste mil reales, el otro gastará dos mil.

Mira que el tío Juan tiene mucho dinero... Pues que lo tenga, gastaré hasta el último céntimo.

Pero si no tienes razón... Si no la tengo es igual, a mi no me vence ese viejote, gastaré lo que tenga.

¿Hasta los cuartos que te dejó tu padre? Hasta esos.

Ah... tu eres de los que ciegan, porque el otro quede tuerto...

Si, señor, daré los cuartos al Juzgado, y eso que son bien... Vaya, Andrés, vaya, de modo que el otro día no quisiste soltar unas pesetas y ahora gastas cientos a lo bobo.

Oiga, a lo bobo, no, es por capricho con el tío Juan, y eso que no tengo la razón, según dijo el «abogado».

Hombre, pues eres un imbécil, y perdona el pipopo; de modo que confiesas no tener razón, gastas con gusto tres o cuatro mil reales por un mero capricho y en cambio niegas mil para la fábrica de la luz, que hace falta al pueblo, y a tí, que tienes la casa muy grande.

Mire, tío Teófilo, V. dirá verdades como puños, pero yo sigo en mis trece.

¿Y podrás decirme por qué? Hombre, hombre... yo no sabré decirselo pero... somos así.

TEOFILO DEL VALLE.

DE NUESTRO ALBUM.

## O Mayo

Aquí ven o Mayo

De frores cuberto...

Puxéronse a porta

Cantándome os nenos;

Y os puchos furados

Pra min estendendo,

Pidíronme crocas

D'os meus castiñeiros.

Pasai, rapaciños,

Calados e quedos;

Qu' o qu' é pol-o d' hoxe

Que darvos non teño,

Eu sóval-o probe

D' o povo gallego;

Pra min non hay mayo.

¡Pra min se npr' é inverno!...

Cand' eu m' atopare

De donos liberto

Y-o pau non me quiten

Trabucos e préstamos,

E can' os d' o abade

Frorezan meus ei los,

Chegado habrá entonces

O mayo qu' eu quero.

¿Queredes castañas

D' os meus castiñeiros?...

Cantádeme un mayo

Sin bruxas nin dem os:

Un mayo sin se gos

Usuras, nin preitos,

Sin quintas, nin reitos

Nin foros, nin cregos.

M. CURROS ENRIQUEZ.

## GRAN NEGOCIO

Se vende, por tener que ausentarse su dueño, la casa número 14 de la calle de Leonardo Rodríguez, de los herederos de Bernardino Torres, y una finca denominada «Naval do Tacón», de 32 cuartillos, inmediata a esta villa por la carretera de Monforte.

Para precio y condiciones dirigirse a Emilio Porto, Riestra-27-2.º, La Estrada; a Antonio Cervelo Eiriz, en Chantada, o en la admón. de este periódico.

Suscríbese a La Voz del Agro

## BANCO PASTOR

Antes Sobrinos de José Pastor

(Casafundada en 1776)

Capital suscrito	Pesetas	17.000.000
« desembolsado	»	11.000.000
Fondos de reserva	»	6.000.000

### CASA CENTRAL: LA CORUÑA

SUCURSALES

Vigo, Lugo, Orense, Viveiro, El Ferrol, Sarria, Monforte, La Estrada, Tuy, Mellid, Muña, Mondoñedo, Puentedeume, Villalba, Ribadeo, Santa Marta de Ortigueira, Carballiño, Padrón, Noya, Puebla del Caramiñal, Ribadavia, Barco de Valdeorras, Verín, Rúa-Petín, Vimianzo, Puenteareas, Chantada y Cedeira.

### CUENTAS CORRIENTES CON LIBRETAS

Abonando los siguientes intereses:

A la vista	2-1/2%	anua
A los tres meses	3%	»
A los seis meses	3-1/2%	»
A los doce meses	4%	»

### CAJA DE AHORROS

Abonando intereses al 3-1/2% anual

Cuentas corrientes en moneda extranjera

INTERESES A CONVENIR

Venta de giros sobre todo el mundo, especialmente América

Oficinas en Chantada, Calle de LUCIANO TRAVADELO, número 4

## Manolita Penoucos

Acabo de enterarme del fallecimiento, en Palas de Rey, de la simpaticísima joven Manolita Penoucos Fernández, y a pesar de mi falta de costumbre de escribir para el público, la mano se me resiste a dejar de estampar algo de lo que siente mi alma, en este tremendo instante. ¡Murió! ¡Por fin dejó de existir aquella activísima, despierta y cariñosa compañera, toda bondad, toda alegría y actividad! Apenas acabó de licenciarse en Junio del año último, quiso también hacerse maestra nacional y en el de Septiembre siguiente, obtuvo este título, solicitando entonces plaza de ayudante del Instituto de Santiago, la que fué concedida por sus méritos, en el acto. Tengo a la vista su escuela de defunción y aun me parece un sueño que haya dejado de existir.

Fué en los primeros días de Mayo cuando la enfermedad hizo presa en su delicada naturaleza, y ya al instante, el corazón me dijo que tal enfermedad intentaba arrebatarme de nuestro lado y con las debidas precauciones para no alarmarla, le indiqué no debía descuidarse, pero ella siempre sufrida, contestaba que era una ligerísima indisposición, sin importancia.

¡Pobre Manolita! ¡El divino creador te encontró fruto sazornado a pesar de la poca edad y dejó a la parca fiera segar tu tierna vida! No le bastó a la insaciable guadaña el haber arrebatado a otras dos hijas de estos inconsolables padres, en menos quizá de un año, sino que ya vuelve a herirles cruelmente, sumiéndoles en esta nueva desgracia.

Reciba el Señor el alma de Manolita, en su seno, y conceda a sus pobres padres el lenitivo necesario para sobrellevar tan terrible dolor, y tú, ¡amiga del alma! sé desde el cielo nuestra intercesora, para que consigamos algún día llegar a reunirnos contigo en la mansión de los justos.

C.

## Boda distinguida

En la iglesia parroquial de esta villa y ante el altar mayor, lujosamente adornado por las distinguidas señoritas Elvira Soto y María Gomez Ledo, santificaron sus amores el martes último, la distinguida y bella señorita Fernandita Noguerol Eyré y el culto abogado de Mondoñedo, D. Alejo Barja Prieto, siendo apadrinados por la respetable señora doña Efigenia Eyré viuda de Noguerol, madre de la contrayente y D. José Barja, notario de Mondoñedo, padre del novio.

Elegantemente ataviada con hermoso traje blanco cuya cola recogía la encantadora niña Lupita Gómez, hizo su entrada en el templo a los acordes de una marcha nupcial, ejecutada magistralmente por la distinguidísima señorita Teresita Eiriz.

Entre la selecta concurrencia, se hallaban las simpáticas señoritas de Eiriz Beato, Mazaira, Varela, Campo, Noguerol y otras muchas, cuyos nombres sentimos no recordar, así como una nutridísima y distinguida concurrencia de invitados de Mondoñedo.

Una vez terminada la ceremonia religiosa, se trasladaron al domicilio de nuestro popular alcalde D. Antonio Noguerol Eiré, donde fueron espléndidamente obsequiados los numerosos invitados.

Los novios, a los que deseamos imperecedera luna de miel, partieron seguidamente para diversas capitales de España y del extranjero.

## Necrología

El día 9 del corriente y tras haber sufrido una delicadísima operación quirúrgica, ha fallecido en su casa del Puente, de esta villa, la virtuosa señora doña Asunción Alvarez Montes, esposa del

acreditado comerciante de aquella barriada, don José Fernández Lamazares.

Mujer cariñosa y madre amantísima, baja al sepulcro en la plenitud de su vida dejando sumido en la mayor desdicha a un hogar hasta poco ha venturoso.

El día 10 tuvieron lugar los funerales e inhumación del cadáver, actos que se vieron concurridísimos por gentes de todas clases sociales, tanto de la villa como de parroquias limítrofes.

Reciban su esposo, hijos Julio, Alfredo, Elenita, y demás familiares nuestro más sentido pésame por tan irreparable desgracia.

El día 9 del corriente se verificó la conducción del cadáver, al cementerio de esta villa, de la niña Teresita Gómez López, acto que, a pesar de la corta edad del angelito se vió muy concurrido, prueba del gran aprecio en que se tiene a sus afligidos padres, los vecinos del inmediato lugar de la Sta. Marina, D. Domingo Gómez Moure y doña Aurelia González.

Reciban nuestro pésame.

## XESTEIRAZOS

Miña maiciña d' a yalma  
o que vos pasa en Chantada  
por menos que canta un galo  
se leva unha labazada.

Din que teñen listas negras  
oiuno así a miña Antona  
si sei o que quer dicir  
que veña o demo e me coma.

Pois non puiden ver n' a vila  
e eso que vou ali tanto  
que haixa pra os valentós  
ningún novo camposanto.

O que si eu puden ver  
e a noide d' eso eu culpo  
e que to los os malós  
saben encherse de pulpo.

Tede calma chantadinos  
pedidell' a Dios a vénia  
que con tantos sofocós  
vaivos vir a neurastenia.

O que perdeu non ganou  
o que gana non perdeu  
non pelear c' os veciños  
facer como fago eu.

Por que si van pelear  
con eso non ganan nada  
inda e millor ir a un souto  
a comer unh' a empanada.

Pois con estas trangalladas  
o meu corpo vai mermando  
e paso tod' as noites  
dando brincos e soñando.

Onte soñei que o Cedrón  
iba xunto o Capellán  
para ver si o nombraña  
de Chantada sacristán.

Tamen vin outro señor  
que sin ningunh' avaría  
foi a perdilla carteira  
de ministro de xusticia.

E decialle o Abad Conde  
para a primeira ocasión  
vas a ir para a de Guerra  
ou sinón Gobernación.

Deixame subir a min  
o demais importa un pito  
vou a afogar a os de Lugo  
incluso a o Pepe Benito.

Pero en eso despertei  
¡Ay Xesús valgame Dios  
pasoume o susto que tiña  
a-o ver que mandamos nos.

Os homes que teñan fillos  
que lles den boas leucíós  
odio primeiro a-os caciques  
e enterrar os tabeirós

Paiciño que estás no ceo  
nunca o poder te se nega  
libranos da morte vil  
a todos d' a lista negra.

Todal' as noites lle rezo  
unh' a oración a o eterno  
pra que me deixen vivir  
polo menos hastra o inverno.

FARRUCO DE FURCO

## Gratísima noticia

Es, sin duda alguna, la que acaba de comunicárenos, quenuestro culto y distinguido dipulado a Cortes, D. Daniel Vázquez Campo, ha sido nombrado vice-presidente de la Asamblea de Diputaciones Españolas, que acaba de constituirse en Madrid, para cuya presidencia ha sido nombrado el de la Diputación de Sevilla.

Era tiempo que a Chantada se la distinguiera, para lo cual fué preciso que se destacara un hombre de su seno y de la valía de Danielito, como cariñosamente aquí se le llama.

## Las fiestas de S. Cipriano

Los días 15, 16, 17 y 18 de los corrientes, se celebrarán en la inmediata parroquia de Santo Tomé de Merlán, los típicos festejos en honor al glorioso San Cipriano. Como en años anteriores prometen estar animadísimos y serán amenizados por la brillante y popular banda de Chantada.

El día 15 a las 12 un disparo de bombas y repique de campanas, anunciarán el principio de las fiestas. Por la noche tendrá lugar el tradicional *folión*, amenizado por la citada banda y en el que se derrochará una hermosa combinación de fuego de artificio.

El día 16 a la del alba, con un disparo de bombas recorrerá la banda los lugares de la parroquia. A las 9 terminación de la novena y misa en el templo parroquial, desde el cual saldrá a continuación la hermosa procesión que se dirigirá a la Ermita del Santo en el poético campo de la Torre, celebrándose allí la solemnisima Misa, cantada a toda orquesta. Por la tarde, tendrá lugar el animadísimo baile campestre y por la noche iluminación y derroche de fuegos de artificio.

El día 17 (Gran día de la empanada) Se celebrarán misas rezadas, durante la mañana hasta las 12, que tendrá lugar la *solemnísima*, con procesión y disparo de bombas y cohetes. Por la tarde baile campestre como el día anterior, amenizado, por la citada banda y un famoso cuarteto regional. A la noche *gran verbena* con iluminación y fuegos artificiales.

El día 18, por la mañana misa del ramo en el templo parroquial, después de la procesión de retorno. Y por la tarde baile campestre como en días anteriores, dando fin, por la noche, a los festejos con una hermosa traca valenciana.

¡Chantadinos a Merlán todos en estos días, para esplayar vuestro espíritu, en aquellos campos frondosos, que rebosan placer y alegría!

Comerciantes: cerrad como siempre vuestras tiendas el día de la típica empanada.

La Comisión.

## Noticias

Encuentrase tomando baños en Molgas (Orense) la señora doña Dolores Fernández, esposa de nuestro particular amigo el propietario del H. América, D. Manuel Diéguez Cadahia

Después de larga permanencia en la Argentina, ha regresado a esta villa don Manuel Lamas, de Muradelle, a quien acompaña su joven y bella esposa, nacida Matilde Alderete.

Sean bienvenidos.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta villa a nuestros buenos amigos de Puertomarín, D. Luis López y D. Domingo Rodríguez, secretario del juzgado este último.

HAN SALIDO:

Para Móstoles, (Madrid) el acreditado médico de aquel pueblo D. Félix Robledo acompañado de su bella esposa y monisimas niñas.

Para el Balneario de Verin, doña Leonor Fernández Fontela, doña Felisa Varela, su simpática hija Carlota y nuestro colaborador D. Virgilio Ledo Santoandré.

## Notas del carnet de un veraneante... sin verano

PARA EL SEÑOR ALCALDE

Siempre que he llegado a Chantada, me han mostrado como cosa extraordinaria y de gran relieve para una visión progresista del pueblo, aquellas reformas o acciones que modificaban más bien la perspectiva parcial y estética, que daban matiz básico de progreso. Les asignaban al mismo tiempo valor desproporcional y equivoco, tal que si ello solo fuese bastante a servir de orgullo. Sin embargo, sea por fruto profesional, o por esta mi modalidad psicológica, que hace reacción con fuerte tono afectivo, ante estímulos que llegan de lo humilde; el caso es, que Chantada me ha dado hasta ahora sino visión de estanque, si de lentitud y desviación evolutiva.

Cuando he contemplado el panorama de esta villa han surgido ante mí con mayor fuerza objetiva y más intensa tonalidad, la falta de cosas, que por su pequeñez en el esfuerzo de conseguir las; habían de ser de un gran valor por lo que ellas solas representan y hablan en favor de un pueblo.

Hoy que al parecer roto el bloqueo psíquico llegan aires renovadores, me permitiré apuntar algunas de estas «DEFICIENCIAS» si se quieren llamar así: Chantada no tiene una camilla con que recoger un herido o un enfermo de la calle. Tampoco tiene un pequeño hospital, ni siquiera una pequeña habitación con un par de camas, donde aposentar cualquier vecino en un momento dado, donde les sean prestados los primeros auxilios y en último caso y para lo que se necesitaba una mayor amplitud, para que en él se cuidase en caso de enfermedad a algún pobre de beneficencia. Chantada no tiene un cuarto que sirva de refugio para mendigos.

Esto mostraría cultura, generosidad y altruismo de los municipios y sería más elocuente que un abastecimiento de aguas que no abastece y que urbanizado de calles que no urbaniza. No se diga que no se ha hecho por falta de dinero, porque lo desmiente, el haberlo para una plaza de médico tocólogo sin haber Casa de Maternidad, otra de médico de Casa Socorro sin que exista local alguno habilitado para ello. ¿Actitud de mentalidades paranoideas en donde prevalecen ideas de ampulosidad y grandeza? Podrá ser, pero el caso es que ha llegado la hora de que se demuestre que Chantada no solo produce Ayuntamiento de alma burguesa y que la humanidad marcha evolucionando en ideas y sentimientos.

Chantada, Agosto 1931.

Doctor F. ROBLEDO.

Para Santiago, la aventajada alumna de aquella normal señorita Piedad Otero y las cultas y bellas señoritas Fernández Rodríguez Carmencita y Meresa.

Para el balneario de la Toja, la respetable señora doña Presentación Beato de Eiriz, con sus simpáticas hijas Consuelito y Maruja.

Para Madrid, el alto funcionario del ministerio de Fomento, D. P. Ramón Seijas Guerra.

Para la Coruña, los jóvenes esposos D. Alfonso Alvarez y doña Virginia Montes.

HA LLEGADO:

De la Habana, la simpática señorita Lola Lorenzo López, de Sta. Eugenia; D. Jesús Prado Guerra, del Mato y don Antonio García Blanco, de Requeijo.

De Madrid, a pasar unos días al lado de sus familiares, los esposos, D. Florentino Méndez y doña Maruja Gómez, habiendo regresado nuevamente a la hermosa capital de la nación.

De la misma ciudad, a pasar unos días con el notario de esta villa señor Montero Losada, el que lo es de Madrid D. José Luis Díaz Pastor.